

ステップ1 読んでみよう! **3** (p.186) 補足解説

語幹+는데 ~するが、~するけれども

① 2つの文をつなげるとき、形容詞の語幹につくのは「~ㄴ/는데」(~けれども)ですが、上のような動詞のときはつぎのように「~는데」を使ってつなげます。

집 근처 버스정류장에서 공항까지 리무진버스를 타요.

요금은 좀 비싸지만 아주 편리해요.

家の近くのバス停から空港までリムジンバスに乗ります。

料金はちょっと高いけれども、とても便利です。

➡ 집 근처 버스정류장에서 공항까지 리무진버스를 타**는데** 요금은 좀 비싸지만 아주 편리해요.

家の近くのバス停から空港までリムジンバスに乗るのですが、料金はちょっと高いけれども、とても便利です。

② 過去形にも「~는데」がつき、つぎのように使います。

백화점에서 옷을 샀**는데** 마음에 안 들어요.

デパートで服を買ったんですが、気に入りません。

※백화점〔百貨店〕 데パート 옷 服 사다 買う

마음 気、気持ち、こころ 마음에 들다は「気に入る」

공항까지 버스를 탔**는데** 시간이 많이 걸렸어요.

空港までバスに乗ったけれども、時間がとてもかかりました。

③ 「存在詞」の「있다/없다」の語幹にも「~는데」がつき、つぎのように使います。

지금 시간이 없**는데** 이따가 연락할게요.

いま時間がないので、あとで連絡します。

※이따가 あとで

実践編 レッスン6 한국의 교통수단 (韓国の乗物)

ステップ2 使ってみよう!

答案の韓国語サンプルと日本語訳 (p.193) 別解

Q 어디 살고 있어요?
どこ (に) 住んでいますか。

A 도쿄에 살고 있는데 고향은 후쿠오카예요.
東京に住んでいます。故郷は福岡です。

※ 고향〔故郷〕 故郷

Q1 집에서 회사까지 어떻게 가요?
家から会社までどうやって行きますか。

A1 자전거를 타고 역까지 가서 전철로 가요.
自転車に乗って駅まで行き、電車でいきます。

※ 전철〔電鐵〕 電車

Q2 집에서 회사까지 얼마나 걸려요?
家から会社までどれくらいかかりますか。

A2 전철을 타면 한 1시간 정도 걸려요.
電車に乗ると約1時間くらいかかります。

※ 한 約、およそ 정도〔程度〕 くらい、ほど、程度

Q3 한국에 가 본 적이 있어요?
韓国に行ったことがありますか。

A3 네, 여행으로 2번 가 봤어요.
ええ、旅行で2回行きました。

아뇨, 아직 못 가 봤어요.
いいえ、まだ行っていません。

※ 여행〔旅行〕 旅行 2(두)번〔-番〕 2回 *번には「回/度」と「番」の意味があります

Q4 한국에서 지하철을 타 본 적이 있어요?
韓国で地下鉄に乗ったことがありますか。

A4 네, 한국에 가면 자주 타요.
ええ、韓国に行ったら、よく乗ります。

아뇨, 한국에 가 본 적이 없어서 아직 못 타 봤어요.
いいえ、韓国に行ったことがなくて、まだ乗っていません。

* 「~아/어 보다」は「~してみる」という意味ですが、この過去形の「가 봤어요」や「타 봤어요」は、「~してみた」ということから、過去の経験を聞かれたときには、「~しました」という意味になります